

The *Eastern European History Review* is an international and interdisciplinary annually online and open access peer-reviewed journal about studies on Central and Eastern Europe in the Modern Age (XV–XIX). The Journal is also the expression of the Study Center CESPoM (Centro Studi sull'età dei Sobieski e della Polonia Moderna – Center Study on the Age of Sobieski and Modern Poland) of the University of Tuscia, born in 1997.

It publishes articles with significant approaches and original interpretations in all research fields concerning Central and Eastern Europe, with specific attention to the History Sciences.

This special issue of *Eastern European History Review* addresses the complex and intense history of Christian-Ottoman relations in Central and Eastern Europe during the Early Modern Period. Tracing the salient moments and facts with battles, border issues, diplomacy and intelligence, the volume – with the participation of authors from different parts of Europe and Türkiye – constitutes an international opportunity to analyze topics that continually offer new study themes.

Central and South-Eastern Europe between the Christian world and the Ottoman world: conflicts, encounters and compromises (XVI-XVIII centuries), edited by the Turkish historian Canan Parmaksızoğlu Aksoy, is the result of research and scientific collaboration between the CESPoM Study Center and Vilmos Fraknói Vatican Historical Research Group (ELKH-PPKE-PTE).

Alessandro Boccolini
Director of EEHR

In copertina: Antonio Stom, *Alvise II Mocenigo a Costantinopoli*, (1710)
(Venezia, Palazzo Mocenigo)

euro 19,00

ISBN 979-12-5524-026-6



9 791255 240266 >

ISSN 2612-0402



9 772612 040002



CENTRAL AND SOUTH-EASTERN EUROPE

Edited by Canan Parmaksızoğlu Aksoy



EEHR
EASTERN EUROPEAN HISTORY REVIEW
Annually Historical Journal

n. 5/2022
Special issue

**CENTRAL AND SOUTH-EASTERN EUROPE
BETWEEN THE CHRISTIAN AND OTTOMAN WORLDS:
CONFLICTS, ENCOUNTERS AND COMPROMISES
(XVI-XVIII CENTURIES)**

Edited by
Canan Parmaksızoğlu Aksoy

Co-edited by
Katalin Nagy

Special Participation of
Vilmos Fraknói Vatican Historical Research Group (ELKH-PPKE-PTE)



Director Emeritus

Gaetano Platania (Università degli Studi della Tuscia)

Director

Alessandro Boccolini (Università degli Studi della Tuscia)

Scientific Board

Irena Vaišvilaitė (Ambassador of the Republic of Lithuania to UNESCO)

Matteo Sanfilippo (Università degli Studi della Tuscia)

Massimo Carlo Giannini (Università degli Studi di Teramo)

Rimvydas Petrauskas (Vilnius University)

Giordano Altarozzi (Petru Maior University of Târgu Mures)

Giovanni Pizzorusso (Università degli Studi Gabriele d'Annunzio, Chieti-Pescara)

Michaela Valente (Università degli Studi di Roma "La Sapienza")

Cesare La Mantia (Università di Trieste)

Prokhorov Andrei (Belarusian State University of Minsk)

Olexiy Sokyrko (Taras Shevchenko National University of Kyiv)

Rafał Quirini-Popławski (Jagiellonian University of Kraków)

Jarosław Pietrzak (Pedagogical University of Kraków)

Marta Gołębek (Museum of King John III's Palace at Wilanów – Warsaw)

Dorota Gregorowicz (University of Silesia in Katowice)

Michał Salamonik (Södertörn University)

Language Expert

Sonia Maria Melchiorre (Università degli Studi della Tuscia)

Editorial Board

Bogdana Nosova (Taras Shevchenko National University of Kyiv)

Francesco Vitali (Università degli Studi di Roma "La Sapienza")

Małgorzata Trzeciak Cygan (University of Warsaw)

Giulio Merlani (University of Caen Normandy)



Centro Studi sull'Età dei Sobieski e della Polonia Moderna
(Study Center on the Sobieski Age and of Modern Poland)

www.cespom.eu

Proprietà letteraria riservata. La riproduzione in qualsiasi forma, memorizzazione o trascrizione con qualunque mezzo (elettronico, meccanico, in fotocopia, in disco o in altro modo, compresi cinema, radio, televisione, internet) sono vietate senza l'autorizzazione scritta dell'Editore.

Eastern European History Review è una rivista on-line peer-reviewed con lettori anonimi

Chiuso il 31-12-2022

Impaginazione a cura di: *Fabiana Ceccariglia*

ISBN: 979-12-5524-026-6
ISBN ebook: 979-12-5524-011-2
ISSN: 2612-0402 006

Permalink: <http://hdl.handle.net/2067/49299>

EASTERN EUROPEAN HISTORY REVIEW
Via Santa Maria in Gradi 4 – 01100 Viterbo
www.easterneuropeanhistory.eu
eehr@unitus.it

Edizioni **SETTE CITTÀ**
Via Mazzini 87 – 01100 Viterbo
t. +39 0761 303020 – info@settecitta.eu

EASTERN EUROPEAN HISTORY REVIEW

Annually Historical Journal

n. 5/2022
Special Issue

**CENTRAL AND SOUTH-EASTERN EUROPE
BETWEEN THE CHRISTIAN AND OTTOMAN WORLDS:
CONFLICTS, ENCOUNTERS AND COMPROMISES
(XVI-XVIII CENTURIES)**

Edited by
Canan Parmaksızoğlu Aksoy

Co-edited by
Katalin Nagy

Special Partecipation of
Vilmos Fraknói Vatican Historical Research Group (ELKH-PPKE-PTE)



EASTERN EUROPEAN HISTORY REVIEW: LA RIVISTA

Il Comitato redazionale e scientifico è lieto di presentare al pubblico la rivista scientifica *Eastern European History Review*.

Con un carattere internazionale e interdisciplinare, una cadenza annuale e una fruibilità *open access* la rivista focalizza i propri interessi sulle dinamiche occorse nell'Europa Orientale durante tutta l'età moderna (XIV-XIX). *Eastern European History Review* è espressione del Centro Studi dell'Università della Tuscia CESPoM (Centro Studi sull'età dei Sobieski e della Polonia Moderna) nato nel 1997 per intuizione del Prof. Gaetano Platania, Direttore Emerito della Rivista.

L'iniziativa editoriale che presentiamo nasce dall'evidente mancanza in Italia di una rivista scientifica relativa alla storia dell'Europa centro-orientale in Età Moderna, nonostante la penisola abbia giocato un ruolo fondamentale per la Storia e la Cultura di una parte integrante del continente, a torto considerata come lontana e periferica.

Consapevoli di questo, il Comitato ha posto quale obiettivo primario della *Eastern European History Review* quello di offrire uno spazio di riflessione e di discussione su temi che appartengono alla storia dell'Europa centro-orientale, e insieme alle relazioni - politiche e culturali - che questa vasta area del Vecchio Continente ha avuto con l'occidente d'Europa, e l'Italia in particolare, incoraggiando il dialogo tra studiosi e esperti di settore, e tra differenti approcci della ricerca scientifica.

Il Comitato Redazionale e Scientifico

EASTERN EUROPEAN HISTORY REVIEW: THE JOURNAL

The Editorial and Scientific Board are proud delighted to present the *Eastern European History Review* under the aegis of Sette Città Editore.

The *Eastern European History Review* is an international and interdisciplinary annually online and open access peer-reviewed journal about studies on Central and Eastern Europe in the Modern Age (XIV-XIX). The Journal is also the expression of the Study Center CESPoM (Centro Studi sull'età dei Sobieski e della Polonia Moderna – Center Study on the Age of Sobieski and Modern Poland) of the University of Tuscia, born in 1997, from an idea of Prof. Gaetano Platania, today Director Emeritus of this journal.

It publishes articles with significant approaches and original interpretations in all research fields concerning Central and Eastern Europe, with specific attention to the History sciences.

The editorial initiative we present comes from the obvious lack of a journal, in Italy, concerning the history of Central and Eastern Europe during the Modern Age, this despite its fundamental role in the history and culture of that part of the continent, wrongly considered distant and peripheral.

Quite the contrary is true, in fact. Main objective of the journal is to create a space for reflection and discussion on topics pertaining to Central and Eastern Europe, but also relations with Continental Europe, encouraging dialogue between scholars and experts in the field, and between different approaches of scientific research.

The Editorial and Scientific Board

SUMMARY

Canan Parmaksızoğlu Aksoy <i>Introduction</i>	9
Vilmos Fraknói Vatican Historical Research Group (ELKH-PPKE-PTE) <i>Presentation</i>	13
Katalin Nagy, Giulio Merlani <i>Gregorio XIII e l'Europa orientale: la visita apostolica del vescovo di Stagno Bonifacio de Stefani</i>	13
Florin Nicolae Ardelean <i>Contested Borderlands: war and territorial disputes between Transylvania and the Ottoman Empire (1594-1595)</i>	29
Gabriel-Felician Croitoru <i>The borders between Wallachia and the Giurgiu Kaza, an area of conflict and cooperation on the Imperial Ottoman Danube limes</i>	43
Tamás Kruppa <i>The written and oral disputes of István Szántó (Arator)</i>	59
Gábor Nemes <i>Instead of Anti-Ottoman help an Anti-Imperial League papal nuncio Giovanni Francesco Capi's mission of 1526</i>	71
Adrian Magina <i>"Nos Christiani qui habitamus in hac urbe Temesuar". Christians and Ottomans in Timișoara in the second half of 16th century</i>	83
Livia Magina <i>"Novitates de turcis scribit": spies and news about ottomans on borders of Transylvania and Southern parts up to 1526</i>	97
Valentin Cseh <i>The collapse of the border fortress system against the Ottoman Empire between 1521 and 1527</i>	111

Tamás Fedeles <i>From the army of King Matthias to the service of God. A case study on the role of the apostolic penitentiary in the promotions of clerics in the time of King Matthias Corvinus</i>	139
Viktor Kanász <i>Nuncio Girolamo Martinengo's reports on the military events of 1552</i>	161
Ágnes Szalai <i>Conflicts of joint sovereignty on the border of the Principality of Transylvania and the Ottoman Empire in the second half of the 17th century</i>	179
Piotr Chmiel <i>A third way. An attempt to reorient history of early modern Venetian/Italian connections with the Ottoman Empire and its borderlands</i>	199
Canan Parmaksızoğlu Aksoy <i>Events that took place in the relations between the Ottoman Empire and the Republic of Venice: from the Cretan War (1645-1669) to the Alliance of 1684 according to Ottoman and Venetian sources</i>	215
Harun Tuncer <i>"News in papers are not that much credible!". Abdulhamid I and the efforts to follow the European press</i>	231
VARIA SECTION	
Michał Hirsch <i>The role of cardinal protectors of the Polish Crown in embassies of obedience in the 16th century – preparations for missions, ceremonies and diplomacy</i>	251
Bibliocard Csák Krisztina Csilla <i>I Barberini e l'Europa</i> , Acta Barberiana, vol. 5, edited by Tusor Péter and Boccolini, Alessandro. Viterbo: Sette Città, 2022.	277

INTRODUCTION

The advance of the Ottoman Empire in Europe in the Modern Age posed a threat to many European states. The conquest of Constantinople (later İstanbul) during the reign of Sultan Mehmed II (the Conqueror) in the XV century, followed by the Otranto expedition and siege, the Ottoman advance in Central Europe during the reign of Sultan Suleyman I in the XVI century, particularly the Siege of Vienna, as well as the successes of Chief Admiral Barbaros Hayreddin Pasha in the Mediterranean and many other similar events generated a sense of anxiety and fear in Europe for centuries. As a matter of fact, the phrase *Mamma li Turchi!*, used by Italians even today in response to negative events, dates back to this historical Turkish threat and the negative feeling it generated, which has its roots in the XV and XVI centuries.

It is rather challenging to cover such a broad subject as the relations between the Ottoman Empire and European states in the Modern Age, especially between the 16th and 18th centuries, in an introduction. However, in order to understand the dynamics between the Ottoman Empire and the Christian world, it would be useful to go back a little further and give a brief overview of how the parties viewed each other as an introduction to the subject. Starting from the Late Middle Ages until the middle of the Modern Age, the East and the West, in other words, the two worlds comprised mostly of Muslims and Christians, were in constant interaction with each other in a relationship that alternated between wars and trade. However, the fear became a dominant emotion in this intense and dynamic relationship from the XV century onwards. Although the world order changed due to geographical discoveries, the main region where the conflict of control and domination took place was the Mediterranean and Central-Eastern Europe. On the one hand, there was the Western Christian world, which had entered a new era with the Thirty Years' War and the Peace of Westphalia, and on the other was the Ottoman Empire, which had conquered Byzantium and its culture. From another perspective, it can be deduced that the conflict between these two sides evolved from a clash of "civilizations" to a clash of "powers" and gained a stronger political character at least since the XVI century¹. At this point, it is necessary to underline the differences between Western historiography and Ottoman historiography. For a long time, contrary to what Western historiography suggests, the Ottoman Empire did not carry out its conquests with the aim of forcibly converting the peoples of the conquered regions to Islam, however mainly aimed to expand the borders of the Empire². The distinguished Turkish historian Professor Halil İnalcık provided in his works important information on Ottoman conquest policy. For example, how the Ottomans conquered the Christian Balkans and managed to establish themselves there for so long remain a historical question even today. According to the old theory, Ottoman rule was manifested by force and persecution and lasted

1 Franco Cardini, *Il Turco a Vienna. Storia del grande assedio del 1683* (Roma-Bari: Laterza, 2011), 4.

2 Marko Jacov, *L'Europa tra conquiste ottomane e leghe sante* (Città del Vaticano: Biblioteca Apostolica Vaticana), 255.

as a regime of exploitation under the control of a military class of Sipahi³. However, according to the current historical analysis derived from research based on Ottoman archive documents, the Ottoman Empire was able to persuade the local Christian populations to peace and reconciliation thanks to the principles of *istimalet*⁴ and *aman* which meant looking out for the people, especially non-Muslim subjects, and treating them with clemency. The Ottoman Empire always offered the opponent three chances to surrender, and if the offer was accepted, a sworn “ahdname”⁵ guaranteed the opponent’s security of life and property. These guarantees were rigorously implemented, and many conquests were accomplished by this way. In fact, speaking about the Balkans again, it is known that Orthodox Greeks and Slavs often viewed the Ottoman regime as a protector of their Church. In addition, one of the main reasons for the long-lasting Ottoman rule in the conquered lands was the Ottoman tax-land system. Unlike the old feudal system, this system guaranteed the peasant’s land use through the *mîrî* land (State owned land that was transferred to those who use the right of disposition) regime⁶.

The Ottomans have been called “Turks” by the Western world for centuries. In the Modern Age, fear for the “Turk” has manifested as activities and efforts of “marginalization”, “vilification” and therefore “disparagement”. Turks have been the main representative of the “other” for Europeans for centuries, from the very beginning of Muslim-Christian contact⁷. However, the Ottoman Empire was not only a source of fear for the Western world, but also a source of great curiosity and fascination. In the West, most literary scientific works were written against the Ottomans, who were described as “*infidel*”. Thus, for centuries, the Ottomans were not only unlikeable and feared by Europeans, but also appealing and attractive. In addition to being “foreigners” for historical and geographical reasons, their traditions became the focus of interest for researchers and scholars as they were

3 The most distinguished group of the household cavalry troops in the Ottoman military system. Erhan Afyoncu, “Sipahi”, *DİA*, 37 (2009): 256-58.

4 The dictionary meaning of “*istimâlet*” is «to predispose, to appeal, to win the heart». In Ottoman chronicles it meant: «to look after the people, especially non-Muslim subjects, and be lenient towards them». Treating the people of conquered places well, protecting them, ensuring the security of life and property against external enemies, granting freedom in religious matters, facilitating taxation are the main elements of Ottoman *istimâlet*. See: Mücteba İlgürel, “İstimalet”, *DİA*, 27 (2001): 362.

5 A document issued by the order of the rulers to grant special rights to certain states, groups and individuals. See: Mübahat S. Kütükoğlu “Ahidname”, *DİA*, 1 (1988): 536-40.

6 Halil İnalcık, *Doğu Batı, Makaleler II* (Ankara: Doğu Batı Yayınları, 2008), 248, 96-110. On Ottoman provincial administration and the fief system, see also Halil İnalcık, *Osmanlı İmparatorluğu Klasik Çağ (1300-1600)*, trans. Ruşen Sezer (İstanbul: Yapı Kredi Yayınları, 1995), 108-23. The work was first published in English. See Halil İnalcık, *The Ottoman Empire, Classical Age (1300-1600)* (London: Nicholson Publishing, 1973).

7 Mustafa Soykut, *Papalık ve Venedik Belgelerinde Avrupa’nın Birliği ve Osmanlı Devleti (1453-1683)* (İstanbul: İstanbul Bilgi Üniversitesi Yayınları, 2007), 17, 24.

close or neighbors. In short, many works depicting the Ottomans and providing information about them appeared in the XVI and XVII centuries⁸. In many of these works, when Western historiography tried to explain the success of Ottoman progress, the concepts such as “religious fanaticism”, “oppression”, “persecution” were used, contrary to the information given above⁹.

Today it is still evident that such images persist in Western historiography. However a significant effort in consulting Ottoman and Turkish sources by historians would lead to a more objective perspective on the complex relationships between the Ottoman and Christian worlds.

The issue of Eastern European History Review titled *Central and South-Eastern Europe between the Christian and Ottoman Worlds: conflicts, encounters and compromises (XVI-XVIII centuries)*, contains 14 articles on the topic. This issue presents articles by researchers from different countries such as Italy, Hungary, Romania, Poland and Türkiye and was prepared in collaboration with *Vilmos Fraknói Vatican Historical Research Group* (ELKH-PPKE-PTE).

I extend my sincere appreciation to the director of EEHR, Assoc. Prof. Dr. Alessandro Boccolini for offering me the special editorship of this issue of the journal.

Dr. PhD. Canan Parmaksızoğlu Aksoy
National Defense University, Türkiye

8 Giovanni Ricci, *Ossessione turca. In una retrovia cristiana dell'Europa moderna* (Bologna: Il Mulino, 2002), 41; Soykut, *Papalık ve Venedik Belgelerinde*, 19-24.

9 İnalçık, *Doğu Batı, Makaleler II*, 248.

THE VILMOS FRANKÓI VATICAN HISTORICAL RESEARCH GROUP (ELKH-PPKE-PTE)

The *Vilmos Fraknói Vatican Historical Research Group* of the Hungarian Academy of Sciences and the Péter Pázmány Catholic University was established in the June of 2012 as the 'Impetus' Church History Research Group in the frame of the Church History Research Institute of the University founded by Rector Péter Erdő in 1999. It carries on independently the latter's publications (*Bibliotheca Historiae Ecclesiasticae Universitatis Catholicae de Petro Pázmány Nuncupatae*) and researches in Rome and in Vienna, with the involvement of academic and other funding sources. From 1st July 2017 onwards it performs its activity within the framework of the Supported Research Places Program of the Hungarian Academy of Sciences visualizing its goals and professional identity also in its name. The official name from 2022: ELKH-PPKE-PTE *Vilmos Fraknói Vatican Historical Research Group*.

Its examinations concentrate decisively on political, diplomatic, cultural and institutional history. Its priority task is the systematic publication and processing of sources that has been heavily neglected since the age of positivism. The Vatican collections serve as the primary place of research, completed by the relating material – primarily in thematic context – of the Hungarian and Vienna archives and manuscript collections. Its publications provide space to the results of revealing of sources and historiographic works according to their scholarly profile (*Collectanea Textuum et Studiorum*), and separately to the Hungarian researches in the Vatican due to its particular importance (*Collectanea Vaticana Hungariae*). The long-term aim of the research institute is to serve as the professional framework of the establishment and efficient operation of an independent Hungarian institute of history in Rome of purely scientific nature. Owing to its academic background it pays special attention to the education of the future historian generation, to the engagement of students in certain phases of its work.

The main international cooperative partners are: Università della Tuscia (CESPoM-Centro Studi sull'Età dei Sobieski e della Polonia Moderna), Universität Wien (Institut für Historische Theologie), Deutsches Historisches Institut in Rom, Università Pontificia Gregoriana (Facoltà di Storia e Beni Culturali della Chiesa), Archivio Apostolico Vaticano. The relevant common publications are published by Edizioni Setta Città and Duncker & Humblot

More info at: www.institutumfraknoi.hu



NOS CHRISTIANI QUI HABITAMUS IN HAC URBE TEMESUAR.
CHRISTIANS AND OTTOMANS IN TIMIȘOARA IN THE SECOND HALF OF 16TH CENTURY

ABSTRACT

In 1552, following a brutal military campaign, Timișoara and its surroundings were occupied by Ottomans and integrated in the Empire. Although the political change was initially a real shock for the Christian communities inside the city (Catholic, Protestant and Orthodox), the religious life continued under Turkish rule. A lot of documents from the second half of the 16th century offer information about the cohabitation between different Christian denominations and, of course, Christian-Muslim relation. The Ottoman authorities had established the best relations with the Serbian Orthodox church, recognizing many of its privileges, even allowing the foundation of a Serbian Orthodox bishopric inside the city. The Catholic and Protestant communities felt much stronger the Ottoman pressure, because the two Christian denominations tried to get support from Turkish authorities in their dispute over faith. In the early 1580, the Holy See sent the first missionaries to the city in order to help Catholic inhabitants and to stop the spread of the Reformation among them. The Protestant believers had their own dispute with the Catholics, but were not united at all: a few Lutherans, some Calvinists and even a curious Anti-Trinitarian bishopric under influence of Judaic theology can be found inside the city in the second half of the 16th century.

KEYWORDS: Timișoara; 16th century; Ottomans; Christian denominations; cohabitation.

Timișoara (Hung. Temesvár) was one of the most important urban centres in the south of the medieval Hungarian kingdom, certainly the most representative of today's Banat territory, a province which, in its present form, acquired its specific identity after its integration into the territories of the House of Austria at the beginning of the 18th century. Despite its importance and the research carried out to date, the history of the town still retains many white spots. Of course, the archives can still offer surprises, new contributions to the detailed knowledge of political, military or ecclesiastical life. The history of the city's religious life is perhaps the least known, with specialist research being channelled into other aspects such as Timișoara's role as a royal residence, the sieges it went through, urban topography during the Ottoman period, etc.

POLITICAL FRAMEWORK

In 1526 the medieval Hungarian kingdom succumbed to Ottoman troops. The defeat at Mohács, and the death of the Hungarian king in battle sparked a dispute

for the throne between John Szapolyai and Ferdinand of Habsburg. The first one manage to impose himself with Ottoman support, but his death in 1540 prompted Ferdinand to reclaim the Hungarian kingdom. The Ottoman Empire's forceful intervention in 1541 partially resolved the problem of the Hungarian inheritance, and the kingdom was divided into three distinct parts: northern and western Hungary remained with the Habsburgs, the central part was occupied directly by the Ottomans, and the eastern and southern parts (Transylvania and present-day Banat) came under the administration of the minor John Sigismund Szapolyai and his mother Isabella. But the Habsburgs never gave up on recovering the whole kingdom. Driving the Turks out of Buda was beyond Ferdinand's military capacity, so attempts were made to recover Transylvania and the adjacent territories, especially as brother George Utješonović Martinuzzi was receptive to the idea. After several attempts, with the complicity of Martinuzzi, who had been awarded as cardinal of the Catholic Church, the imperial general Giovanni Battista Castaldo entered Transylvania, occupied the main urban centres and forced the minor John Sigismund and the widowed Queen Isabella to give up the throne in favour of the House of Habsburg. Imperial garrisons made up of Spanish, German, Hungarian and Serbian soldiers were set up in the urban centres south of the Mureş River. With this act, the Ottoman High Porte saw its rights violated, since the territory was considered both in theory and legally as an integral part of the Ottoman Empire¹. The Sultan considered it necessary to recover the territory from the Habsburgs and impose direct Ottoman authority. Mehmet Sokollu, the Beylerbey of Belgrade, was appointed in the summer of 1551 to bring the area back under the authority of the Porte. In September of the same year, the fortresses and urban centres of Beche (Becsej), Becicherecul Mare (Nagy Becskerek, today Zrenjanin-Serbia), Cenad (Csanád), Lipova (Lippa), Ciacova (Chák) and Ilidia (Illyad) were attacked and occupied. Timișoara, however, resisted Turkish military pressure which ceased with the onset of the cold season. The Christian counterattack that year was successful, with most of the lost centres recovered. The following year, a large Turkish army under Ahmed Ali Pasha attacked again the area between the Mureş, Danube, Tisa and Carpathians. After prolonged resistance, on 27 July 1552 Timișoara fell into the hands of the Ottomans, who slaughtered the Christian garrison led by Stephen Lossonczy. Alongside this urban centre, the plain area's towns were occupied: Cenad, Arad, Lipova, Felnac (Fenlak). For more than 160 years the Ottoman rule was established, the territory being integrated into the Empire under the administrative form of the vilayet of Timișoara².

1 Cristina Feneșan, *Constituirea principatului autonom al Transilvaniei* (București: Editura Enciclopedică, 1997), 18-20.

2 Almost daily description of the fighting at Károly Czimer, "Temesvár megvétele 1551-1552", *Hadtörténelmi közlemények*, 6 (1893), 15-71, 196-229, 308-76. Useful are also George Postelnicu, "Asediul Timișoarei în 1551-1552 și cucerirea ei de către turci", *Banatul. Revistă literară, artistică, socială*, 12 (1927), 26-31, and Petru Iambor, "Cucerirea Banatului de către turci și transformarea lui în pașalâc (1552)", in *Vilaetul Timișoarei (450 de ani de la întemeierea pașalâcului 1552-2002)*, ed. Doina Benea (Timișoara: Mirton 2002), 14-22.

THE OTTOMANS AND CHRISTIAN DENOMINATIONS SOUTH OF THE MUREŞ RIVER

Because the Islamic enclaves in Europe were surrounded by a Christian majority, the need for collaboration and coexistence between the different ethnic and confessional groups arose. Even so, according to the Ottoman legal system, the Christian population was subject to a number of social restrictions in order not to disturb the good Muslims: not to build houses higher than those of the Muslims, not to ring bells, not to ride horses. What was wanted of the reya (Christian subject) was to be a good taxpayer, under such conditions the state was tolerant of his religious choices³. The conquest of Hungary, and thus of the present-day territory of Banat, superimposed Ottoman authority on a large Christian population. Sixteenth-century Hungary was a “linguistic and confessional Tower of Babel”. As we have seen, the southern area of the kingdom was no exception. A specific situation in the period immediately following the conquest was the transformation of some of Christian churches into Muslim places of prayer. In Timișoara «its churches were turned into mosques, the bells were thrown out of the towered belfries and the reading of the ezan was started there»⁴. The situation was the same in Lipova where, immediately after the Turkish troops took over the town, the churches were transformed into mosques, or in Becicherec where the Ottomans «decorated the fortress according to the customs of the Mohammedan religion». On this occasion, a lot of Christian objects of worship and crosses in the town were destroyed and a mosque and Islamic school were built⁵.

The tradition of occupying Catholic churches and converting them into mosques was perpetuated until the end of the 17th century, when the precarious state of the few remaining Catholics in the province, who had lost their places of worship to the Ottomans or the Reformed, was deplored⁶. The latter, for their part, considered the situation after the Ottoman conquest catastrophic. The Reformed deanery of Zarand, which had owned sixty-seven churches, lost a large number of them to the Ottoman occupiers⁷.

The Ottoman state encouraged trade and crafts, which attracted many South Slavic elements involved in these activities, who founded specific colonies in Timișoara or Lipova. Some of these were Islamic, such as the Bosnians of Lipova, the so-called Poturi. The Muslim population, much smaller in number than the Christian one, was mainly concentrated in the urban perimeter, being represented by soldiers

3 Mihai Maxim, “Teritorii românești sub administrație otomană”, *Revista Arhivelor*, 9 (1983): 884.

4 Mihail Guboglu and Mustafa Mehmet, eds., *Cronici turcești despre Țările Române*, vol. I (București: Ed. Academiei RSR, 1965), 274.

5 Guboglu and Mehmet, *Cronici turcești*, vol I, 280, 287; The impact of turning Christian churches into mosques is examined by Cristina Feneșan, *Vilayetul Timișoara 1552-1716* (Timișoara: Ariergarda 2014), 319-25.

6 Arhiva Episcopiei Romano-Catolice Cenad-Timișoara, *Anales Venerabilis Capituli Cathedralis Ecclesiae Csanadiensis*, Liber secundus, mss., 111: *Certe templa a Catholicis olim erecta, in Turcarum fana, vel Calvinianorum oratoria cesserunt*, f. 111r.

7 Pál Ember, *Historia Ecclesiae Reformatae in Hungaria et Transilvania*, ed. Adolf Lampe (Trajecti ad Renum: Jacobum van Poolsum 1728), 639.

and their families, officials of the administration, merchants and small producers of traditional products⁸. In the case of the area under study, there has been no massive settlement by Muslims, with Christians retaining their absolute majority. The Ottomans, even if reduced in numbers, held the levers of power, being in administrative positions or as holders of land plots (timars). In the occupied towns, especially in Timișoara, the social and cultural life of the Muslim communities was particularly flourishing, especially in the 17th century⁹.

The political changes after 1552 benefited the Orthodox denomination. In 1557, at the intervention of vizier Mehmed Sokollu, a Bosnian Serb, the old Serbian patriarchate of Ipek (Peć) was reactivated. The first patriarch, Macarius, was, not coincidentally, the brother of the vizier. The jurisdiction granted to the new patriarchate was very large, extending over the whole of the Balkan Peninsula and occupied Hungary, with the patriarchs having religious, political, administrative and fiscal powers over the faithful, obviously within the limits allowed by the Ottoman authorities to whom they were submitted¹⁰. After the foundation of the Patriarchate of Ipek, the former southern areas of the Hungarian kingdom automatically came under the jurisdiction of this institution, especially since the territory south of the Mureș River seems to have been institutionally annexed to the Serbian Church since the 14th century¹¹. The Ottoman conquest had a major impact on the other two Christian segments: the Reformed denominations and Catholic Church. Both confessions were seriously affected by the change of political context. The Catholics were left without the few churches and convents they still had in the province after the impact of the Reformation, such as the Franciscan convent in Lipova. The Protestants, on the other hand, had to reconsider their strategy because of the halt of institutional progress in its infancy and isolation from other like-minded communities. The favouring of one or other of the confessions was not dictated

8 Cristina Feneșan, *Cultura otomană a Vilayetului Timișoarei (1552-1716)* (Timișoara: Editura de Vest, 2004), *passim*; Lists of Muslim officials and soldiers in Timișoara and neighbouring towns can be found at Antal Velics and Ernő Kammerer, *Magyarország török kincstári defterek*, vol. I (Budapest: Athenaeum, 1886), 379-81, 383, 414-23; As elsewhere in the Ottoman Empire, the Muslim population of towns in the formerly occupied southern territory of Hungary was concentrated in the central areas, while Christians lived mostly on the periphery.

9 Towards the end of the 17th century, several Ottoman chroniclers from Timișoara, such as Ibrahim Pecevi, Ali, Osman Aga, Ibrahim Naimeddin, who were familiar with the cultural aspects of the empire but, at the same time, through their experiences, were connected to the Central European cultural context, came to the fore: Feneșan, *Cultura otomană*, 178-225.

10 Ivana Andrić, "Položaj Pečke patrijaršije u Osmanskom Carstvu od 1557 do 1690 godine", *Povijesni prilozi*, 27 (2004): 71-90; László Hádovics, *Le peuple serbe et son eglise sur la domination ottomane* (Paris: Presses universitaires de France, 1947), 48-52; Jovan Radonitsch, *Histoire des serbes de Hongrie* (Paris: Bloud et Gay, 1918), 105.

11 Radoslav M. Grujić, "Духовни живот", in Војводина, vol. I: Од најстаријих времена до велике сеобе, ed. Душан Поповић (Нови Сад: Историско друштво у Новом Саду, 1939), 343-48; Id., "Pečka patrijaršija", in *Narodna enciklopedija srpsko-hrvatsko-slovenačka*, vol. III (Zagreb: Bibliografski Zavod, 1928), 374-75.

by religious considerations but, in most cases, by the performance of the Turkish authorities in the territory, as well as by the political context of the time¹².

CHRISTIANS IN OTTOMAN TIMIȘOARA IN THE 16TH CENTURY

We have very little information about what happened in Timișoara after the Ottoman conquest. We know little about what happened to the Christian population of the city immediately after 1552, and for more than two decades we have no information about what happened at a religious level. Timișoara underwent an urban, administrative and social transformation, but the Christian community survived, including through the arrival of new members from the Balkan area, because almost immediately after the conquest various South Slavic merchants settled in the city, especially Ragusans. The first merchant from Ragusa present in Timișoara after the city's integration into the Ottoman Empire was Ivan Radov in 1554¹³. Both Roman churchmen and reformers struggled to survive in the new political and institutional climate. Leaving aside the relationship with the Orthodox world, historiography considers that the Ottomans generally favoured the Reformed confessions. Initially, the Protestants suffered like all other Christians: they lost their churches and the priesthood was killed or driven out. In the case of central Hungary, the Reformed represented a numerical majority compared to the Catholic faithful. The local Ottoman authorities often took into account the numerical factor in the religious field in order to maintain the status quo established before the conquest. In the case of the Protestants, other aspects that made them desirable were also taken into account: the puritanism of the church, the doctrine of obedience to the superior and, above all, the anti-German sentiments specific to the Hungarian Reformed world¹⁴.

In the southern area remaining under the Ottomans, the tendency of the Reformation was one of radicalisation and it particularly targeted the population remaining faithful to the dogmas promoted by the Catholic Church. The Balkan merchants, together with the Hungarian community in the town, would form the Catholic core of the area, but were deprived of the functioning of divine services because of the shortage of priests. Several letters from the local population to the Holy See or from missionaries who came to offer them religious assistance have survived, letters from which we can partially reconstruct the religious life of the Christian communities in the town and how they interacted with each other and with the Ottoman authorities in a well-defined time segment.

The earliest letter known to date comes from January 6, 1578, when the Catholic community, represented by Ragusan and Bosnian merchants, together with John Herceg, judge of the Hungarians (*de primatibus et ex antiquis Ungarorum civis*

12 Adrian Magina, *De la excludere la coabitare. Biserici tradiționale, Reformă și Islam în Banat (1500-1700)* (Cluj-Napoca: Academia Română, Centrul de Studii Transilvane 2011), 129-30.

13 Bogumil Hrabak, "Дубровачки трговци у османлијском делу Паноније до 1570 године", *Зборник Матице српске за историју*, 30 (1984): 17.

14 Fodor Pál, "The ottomans and their christians in Hungary", in *Frontiers of faith*, eds. Eszter Andor and István György Tóth (Budapest: Ariergarda, 2000), 142-43.

Temesuariensis), sent a pathetic letter to the Holy See asking for help and spiritual assistance. In addition to the vexations coming from the Ottomans, the Catholic community had to endure the pressures of the anti-Trinitarian “heretics”, active at that time in the city on the Bega River. «In these countries the heretics of the various sects» (*In questi paesi gli eretici delle varie sette*) write the South Slavic merchants, the good Catholics were bitterly attacked by them «continually sneaking with their predication blaming the name of our Lord Jesus Christ and seduce the debaters in the faith» (*continuamente serpendo con le lor predicationi il biasfemare il nome di nostro signor Giesu Christo et sedure le debati nella fede*) and with «their diabolical and poisonous predication» (*loro diabolici et velerose predicationi*). The followers of the Catholic Church, simple people, were frequently exposed to such preaching, especially since there were no Catholic priests to help the community. The letter to the Holy See stated that Boniface, the bishop of Ston (Stagno), was asked to send «a good priest» (*un pastore idoneo*) «to fight false Protestant teachings» (*confutar li falsi dogma di eretici*) – who made «thousand evils of Christian piety» (*mille mali della pieta christiana*) and to administer the sacraments and lead the community. There was only one Catholic priest in the town, the Ragusan Dominican Dominic Giurgević, but he was always running into difficulties with the «perverted heretics» (*perversi heretici*). The Dominican was making great efforts to be a good shepherd of the souls, «defend his flock against the infernal wolves» (*difendere le pecorele de Christo dei lupi infernali*) and «answer the heretical threat» (*rebattere le loro falsità*). The authors of the letter identify very well the threat coming from the Unitarians, the dogma they professed and propagated among the Catholic Christians of the city:

perfidi eretici qui nagano la Santissima Trinità, la divinità del nostro redentore, li sancti sacramenti, l'autorità della romana Chiesa, la croce di Christo, la intercessione et la veneratione di Sancti et de Dio et brevemente tutta la pieta Christiana predicando et insegnando per il contrario ogni impietà et ogni pravità¹⁵.

The letter reveals the shortcomings of Catholicism in the southern part of Hungary, but also the stubborn tenacity of the radical Reformation, which appealed to preaching and public disputes to gain a foothold. Apart from professing typical Reformation concepts such as preaching, the rejection of the authority of the Catholic Church and the papal primacy or the intercession of saints, the emphasis on the denial of the divinity of Christ and the Holy Trinity indicates pressure from the most radical wing of the Unitarians, the Judaizing one, which was flourishing in the Timisoara area in those years. Although it did not succeed in dislodging the Catholic community, the anti-Trinitarian propaganda seems to have been successful because «many have apostate» (*molti hanno apostate*), especially among the Hungarian population, to whom the anti-Trinitarians addressed themselves in the vernacular, while the Ragusan Catholic priest did not know that language¹⁶.

¹⁵ Archivio Apostolico Vaticano, *Instrumenta Miscellanea*, n. 5907, ff.nn.

¹⁶ A letter from 1582 mentioned only one Ragusan priest in the Hungarian Catholic community of Timișoara, but he was unable to preach in their language: «quorum unus

How did the anti-Trinitarians become a danger to the Catholic community in Ottoman-occupied Timisoara? The case was not unique, as the Unitarians managed to spread their ideas and become religiously influential in several territories of Ottoman-occupied Hungary during that period. This is also the case in the Pécs area, where in 1581 the Catholic community complained about both the Turkish rule and the anti-Trinitarians from Transylvania, who denied the Holy Trinity and the divine nature of Christ¹⁷. In the case of Timișoara, the role of Paul Karádi, one of the most interesting Hungarian Unitarian figures of that period, is worth mentioning. Originally from Székesfehérvár, Karádi went through various stages in his search for the true Christian faith. He was quite familiar with the present-day Banat region, having worked in Caransebeș in the 1560s in the entourage of the local lord Gregory Bethlen. After the death of his patron, Karádi returned to Transylvania and spent some time in the Principality. In 1568 he took part as an arbitrator in the great dispute between the Calvinists and the Unitarians in the princely palace of Alba-Iulia, and the following year he was in Abrud (Hung. Abrudbánya), where he had set up a printing press where he printed the “Comedia Balassi Menyhart”¹⁸.

The success of the promotion of Anti-Trinitarian ideas was limited in Transylvania to certain areas, the most representative Unitarian urban centre being Cluj (Hung. Kolozsvár). The dissemination of anti-Trinitarian ideas was, however, constantly opposed by the reformed (Calvinist) Hungarian community. Since Karádi was familiar with the territory of the province of Banat, he together with a group of young Unitarians from Cluj headed for the Ottoman-occupied southern areas. Taking advantage of the goodwill of the Turkish authorities in Timișoara, who saw certain similarities between the denial of the Trinity and the Islamic monotheistic faith, the anti-Trinitarian managed to take over by force a number of Reformed churches, from which the Calvinist pastors were expelled. The Unitarians established two main parishes, one in Șimand (Arad County, north of the Mureș River), where Benedict Ovári remained as preacher, and another in Timișoara, where Karádi himself settled. The anti-Trinitarians tried to use the Abrud printing press for proselytising purposes, but without notable results, because shortly after settling in the area the Ottomans confiscated it. Apparently the Unitarians met with a reaction from the representatives of the Orthodox Church, who, in collaboration with the

est inter nos, qui vocatur Dobronichi frater Dominicanus, qui etiam nescit concionari Hungarice». The Latin translation of the original Hungarian document was published in Augustinus Theiner, ed., *Annales Ecclesiastici*, vol. III (Romae: Typographia Tiberina, 1856), 331; Adrian Magina, “Între Luther și Mahomed. Catolicii din Timișoara în a doua jumătate a secolului al XVI-lea”, *Analele Banatului, S.N., Arheologie-Istorie*, 15 (2007): 142.

17 Theiner, *Annales Ecclesiastici*, vol. III, 273-274.

18 János Kénosi Tőzsér, *Unitario-ecclesiastica historia Transylvanica Liber I-II*, vol. IV/1, ed. János Káldos, (Budapest: Balassi Kiadó, 2002), 165; Adrian Magina, “The Unitarian Denomination in Sixteenth century Banat”, *Transylvanian Review*, 13/1 (2004): 3-11; Antal Molnár, “Ragusa and the beginning of Balkan missions”, *Dubrovnik Annals*, 25 (2021): 104-08.

Ottoman authorities, stopped their action¹⁹. Recently, Antal Molnár considered that instead of the Orthodox who instigated the Ottoman authorities against the Unitarians, one should see the Ragusans, who at that time felt the pressure from the radical Reformation acutely²⁰. After 1576, both Karádi and Ovári came closer and closer to the Judaizing dogma promoted by Francis David, which they will disseminate in turn in Šimand, Timișoara and Cenad. After David's condemnation in 1579, the Sabbatarian Unitarians in Banat came into open conflict with those in Transylvania, with Karádi becoming the first Judaizing bishop in the whole of Hungary. It was the only such attempt in the sphere of the radical Reformation, which divided the anti-Trinitarian church for over a hundred years. After 1580, in the context of disputes with the Catholic community and due to the disappearance of their leaders, Ovári and Karádi, the Unitarians lost their persuasive power. The Sabbatarian bishopric of Timișoara is the last ecclesiastical institution linked to any of the Reformed denominations mentioned in the Ottoman-occupied southern area²¹. In the territory south of Mures River, only parishes' continued to function, without the necessary institutional support.

To respond to the challenge in the Ottoman area, the Holy See resorted to a specific weapon of the Counter-Reformation: the apostolic visitation. To some extent the framework was similar to that in other areas occupied by the Ottomans: the situation had to be assessed and it had to be decided what could be saved and, as far as possible, the existing Catholic community strengthened. In 1581 the Bishop of Ston (in present-day Croatia), Bonifacije Stefanović Drakolica (known as Boniface of Ragusa), was appointed Apostolic Visitor. He was accompanied by Bartolomeo Sfondrato (Bartol Sfondrati), a Croatian Jesuit, priest confessor at the Casa Sacra in the College of Loretto, and the Franciscan Observant Antonio Matković. The appointment of Boniface of Ragusa was no coincidence as he had been a missionary in Jerusalem at a Franciscan convent, spoke Turkish and through his connections was able to obtain a pass from the Ottoman authorities²². Bartolomeo Sfondrato, was born in Ragusa around 1534 into a famous local family. Once in the Jesuit order he was sent as a missionary to Italy, Dalmatia, Bosnia and Croatia²³. Because of his training he was recognised at the time as *doctissimus missionarius*. On his return to his homeland he was appointed by Pope Gregory XIII to accompany the apostolic visitor Boniface of Ragusa to the South Slavic areas and Ottoman Hungary²⁴. Coming from Ancona in Italy, the bishop and the two missionaries disembark in the port of Sibenik and head for Sarajevo where they arrived on 24 May 1581. A month later they were at the Franciscan convent in Olovo, from where they crossed

19 Magina, *De la excludere*, 132.

20 Molnár, "Ragusa and the beginning of Balkan missions", 107.

21 Magina, *De la excludere*, 132.

22 István György Tóth, "Raguzái Bonifác a hódoltság első pápai vizitátora (1581-1582)", *Történelmi Szemle*, 3-4 (1997): 448-51.

23 Dragoljub Pavlović, "Elogia Iesuitarum Ragusinorum", *Croatia Sacra*, 3/6 (1933): 120-22.

24 Miroslav Vanino, "Ljetopis Dubrovačkoga kolegija (1559-1564)", *Vrela i prinosi: zbornik za povijest isusovačkoga reda u Hrvatskim krajevima*, 7 (1937): 4-5.

to Tuzla. From this last location they entered the former Hungarian territories, at Požega from where the bishop went to Pécs and Sfondrato to Belgrade²⁵. From here, he left for Cluj, via Alba-Iulia, to renew his votes, and then returned to Timisoara²⁶. On 18 September of the same year, the missionaries reached their final destination in the urban centre on the Bega River. What they knew from the letter of the Catholic community was only part of the shortcomings of the faithful, as revealed in the first letter sent from the mission site²⁷. Until 1551-1552, when the Ottomans came to power, there is no known case of acceptance of the Reformation in the rural world south of the Mures River. Reformed communities had been established exclusively in urban areas, in Lipova (Hung. Lippa), Caransebeş (Hung. Karánsebes) or Timișoara, in particular through the efforts of the former lord of Timis County, Peter Petrović. As in other areas of the former Hungarian kingdom, the lack of a priestly body, felt after the Turks conquered the area, led some Catholics to turn to Protestant pastors²⁸. The missionaries concentrated their efforts in those urban area where they would try to implement Tridentine Catholicism and reform Catholic communities to face the Protestant pressure. The instructions received by the missionaries in this regard speak for themselves. In 59 points they were asked to punish apostates and those who did not accept the new Reformed Catholicism, to open schools, to solve the marriage problem. Particular emphasis was placed on the dissemination of religious books in Latin to the faithful, but especially to the priestly body, secular or regular, remaining in the territory, so that they could discover the new Tridentine dogma²⁹.

In Timisoara the Bishop of Ston had limited success in promoting the message through the printed book, because after his death 18 copies of the Roman Breviary remained, which the Holy See was endeavouring to recover. Members of the community were to receive books on doctrine, probably catechisms in the vernacular, printed in both Latin and Cyrillic characters³⁰. In February and March 1582, two letters from the Ragusan and Hungarian communities in Timișoara revealed new aspects of the Reformation's relationship with the Catholic faithful. The death of the Bishop of Ston further reduced the city's precarious Catholic priesthood. The only priest left to effectively shepherd the Catholic community was the same Ragusan Dominic Giurgević. As parish priest of the town, he strove to promote Catholic

-
- 25 Endre Veress, ed., *Fontes Rerum Transilvanicarum*, vol. I (Budapest: Athenaeum, 1911), 171; Tóth, "Raguzai", 454.
 - 26 Ladislaus Lukács, ed., *Monumenta Antiquae Hungariae*, vol. II (Roma: Institutum Historicum S.I., 1976), 158-59; Veress, *Fontes Rerum Transilvanicarum*, I, 153.
 - 27 István György Tóth, ed., *Litterae Missionariorum de Hungaria et Transilvania*, vol. I (Roma-Budapest: MTA Történettudományi Intézete-Római Magyar Akadémia, 2003), 118-19.
 - 28 This situation is highlighted by a series of reports from the early 17th century: Magina, *De la excludere*, 137.
 - 29 Eusebius Fermendžin, ed., *Acta Bosnae potissimum ecclesiastica cum insertis editorum documentorum regestis ab anno 925 usque ad annum 1752* (Zagrabiae: Academia Scientiarum et Artium Slavorum Meridionalium, 1892), 321-34.
 - 30 Fermendžin, *Acta Bosnae*, 335-36.

principles among the youth, but was limited by his poor knowledge of Hungarian. Both letters insist on material support that would have helped to found a school. Only through education could the young people, and thus the community, face the “Lutheranism” and unbelief in the town. The zealous Dominican made full use of the weapons of the counter-reformation: preaching and public disputes³¹, and finally succeeded in eliminating the threat from the radical Reformation, because his intervention prevented the Unitarians from holding the synod scheduled for Simand, practically affecting the possibility of coordinating their actions, which in time led to an Anti-Trinitarian backlash in the area³².

Father Bartolomeo Sfondrato, although he was well prepared for the mission, could not give him any support in his actions because, in the meantime, he had fallen ill. The Jesuit, with his mind wandering (*mente captus*), refused to pray or attend the Holy Mass, and ended up wandering around the city and making a pact with one of the Protestant preachers. On 10 November, because he refused treatment, Sfondrato died in the house of a Ragusan merchant³³. His death marked the end of the first attempt to restore the Catholic positions south of the River Mures. The large number of Christian believers left without spiritual assistance in the Ottoman-occupied territories attracted the attention of the Jesuits on mission in Transylvania. They found that there were many Catholics under Ottoman rule who were in dire need of priests:

Christiani, qui sub Turcis Tömösvarini et Giulae habitant, miserunt ad eum nuncios rogantes, ut ipsis aliquem Sacerdotem Catholicum concederet, asserentes se omnes sub Basa Tömösvariensi in quadraginta villis et in civitate in Catholica Religione constanter permansisse³⁴.

For economic reasons, but also because of the large number of followers of the Roman religion, the Ottomans favoured the Catholic communities in the Timisoara area, contrary to what happened in other parts of the former Hungarian kingdom. The Ragusan and Bosnian merchants, who were actively involved in trade with the Levant, brought important benefits to the Ottoman state, even though they were of

31 «fratrem Dominicum Giurgevich Ragusinum ordinis Sancti Dominici, hic Temesuarii nobiscum morantem, patrem quidem et vitae integritate et scientia admodum insiquem, qui tum praedicationibus, tum disputationibus inimicos Sanctae Fidei persequi non cessat». The letter is signed by 23 members of the town's South Slavic community, most likely merchants from Ragusa. This documents was first published in *Annales Ecclesiastici*, III, 330-331, but without the names of South-Slavic merchants and in full by Magina, “Între Luther și Mahomed”, 140-41.

32 Molnár, “Ragusa and the beginning of Balkan missions”, 111 and Id., *Le Saint-Siege, Raguse et les missions catholiques de la Hongrie ottomane 1572-1647* (Roma-Budapest: Accademia d'Ungheria, 2007), 118.

33 Veress, *Fontes Rerum Transilvanicarum*, II, 30; Maria Holban, Maria Matilda. Alexandrescu, Dersca Bulgaru et al., eds., *Călători străini despre Țările Române*, vol. III (București: Editura Stiintifica, 1971), 79; Miroslav Vanino, “Bartol Sfondrati u Temesvaru g. 1582”, *Vrela i Prinosi*, 4 (1934): 153.

34 Lukács, *Monumenta Antiquae Hungariae*, III, 344.

the Catholic faith. By favouring them economically and religiously, the Turks had everything to gain. Secondly, their numbers and ethnic composition also favoured the Catholic population. Most of the faithful were South Slavs, and there was a fairly large number of South Slavs among the local authorities in the provinces of the Ottoman Empire who had converted to Islam, but who continued to favour their former co-religionists³⁵.

Thus it can be explained why the Pasha of Timisoara «ordered, under penalty of having their noses and ears cut off, that they should bring only a priest of the old religion, and if they brought him he would give him maintenance. Another, also a Turk, rebuilt the church from the ground up»³⁶. The situation is not unique. Another step promised to allow the safe return of Catholic priests by giving the missionaries letters in the Turkish language by which they were free to preach the Gospel in the occupied regions: «litteras ei Thurcica lingua scripta dedit, ut per ditionem Turcarum libere in Ungaria predicaret Evangelium Christi»³⁷.

The envoys of the Holy See also took advantage of the goodwill shown by the Ottoman authorities. In the region between Gyula and Timișoara, Protestant pastors were expelled from three towns, if a report from 1585 is to be believed, and 80 villages were restored to the Catholic faith, while in over a hundred villages the faithful who had not accepted the Reformed preachers hastened to reaffirm their attachment to the traditional religion³⁸. The reports show how effective the mission can be when a favourable political factor is present. This success has also been facilitated by the summary reception of the Reformation. In rural areas, the success of the Reformation was not due to a good reception and understanding of the message, but to the lack of Catholic priests. The communities in southern Hungary accepted the Protestants for want of something better, a priest to officiate at divine services. Here it was no longer a question of educating the population in the spirit of the Reformation and building an identity, but of filling a void in the priesthood, although even the Reformed pastors were not enough, as links with the Protestant world had become increasingly tenuous after the integration of the territory into the Ottoman Empire. The missionaries' reports were optimistic, but perhaps only partially reflected the reality on the ground, because despite some auspicious predictions, things did not always work out as well as expected. The changing political situation at the end of the 16th century and the Ottoman conflicts with the Habsburgs marked a setback for the success of the missionaries

35 For the role of the South Slavic Catholic population in the Ottoman Empire and relations with the missionaries see: Antal Molnár, *Le Saint-Siege, Raguse et les missions catholiques*, passim and István György Tóth, *Politique et religion dans la Hongrie du XVII^e siècle. Lettres des missionnaires de la Propaganda Fide* (Paris: Honoré Champion, 2004), 13-58.

36 Holban, et al., *Călători*, III, 111.

37 Lukács, *Monumenta Antiquae Hungariae*, III, 345.

38 «Sunt denique pagi 80, in quibus sum versatus ab eo tempore. Essent centum quoque et ultra pagi, qui carent sacerdotibus et haereticis ministris si fuisset sufficiens ad peragrandum illos, in quibus a Quadragesima usque ad Pentecostes audivi confessiones mille hominum et ultra». Veress, *Fontes Rerum Transilvanicarum*, II, 119-20.

in the occupied area, so that at the end of that century the Catholic community in Timișoara was in the same situation as before the beginning of the mission. It was the Orthodox Church in Timișoara and its surroundings that benefited from these changes and managed to establish an institutional structure and become the dominant denomination in the region.

BIBLIOGRAPHY

- Andrić, Ivana. "Položaj Pečke patrijaršije u Osmanskom Carstvu od 1557 do 1690 godine". *Povijesni prilozi*, 27 (2004): 71-90.
- Czimer, Károly. "Temesvár megvétele 1551-1552". *Hadtörténelmi közlemények*, 6 (1893): 15-71, 196-229, 308-76.
- Feneșan, Cristina. *Constituirea principatului autonom al Transilvaniei*. București: Editura Enciclopedică 1997.
- Feneșan, Cristina. *Cultura otomană a Vilayetului Timișoarei (1552-1716)*. Timișoara, Editura de Vest 2004.
- Feneșan, Cristina. *Vilayetul Timișoara 1552-1716*. Timișoara: Ariergarda 2014.
- Pál, Fodor. "The ottomans and their christians in Hungary". In *Frontiers of faith*, edited by Eszter Andor and István György Tóth. Budapest: Ariergarda 2000.
- Grujić M., Radoslav. "Pečka patrijaršija". In *Narodna enciklopedija srpsko-hrvatsko-slovenačka*, vol. III, 374-75. Zagreb: Bibliografski Zavod, 1928.
- Grujić M., Radoslav. "Duhovni život". In *Vojvodina*, vol. I: *Od najstarijih vremena do Velike Seobe*, edited by Dušan Popović, 330-414. Novi Sad: Istorijsko društvo u Novom Sadu, 1939. [Радослав М., Грујић. "Духовни живот". In *Војводина*, vol. I: *Од најстаријих времена до велике сеобе*, edited by Душан Поповић, 330-414. Нови Сад: Историјско друштво у Новом Саду, 1939].
- Hádrovics, László. *Le peuple serbe et son eglise sur la domination ottomane*. Paris: Presses universitaires de France, 1947).
- Hrabak, Bogumil. "Dubrovački trgovci u osmanlijskom delu Panonije do 1570 godine". *Zbornik Matice Srpske za istoriju* [Храбак Богумил, "Дубровачки трговци у османлијском делу Паноније до 1570 године". *Зборник Матице српске за историју*], 30 (1984): 7-42.
- Iambor, Petru. "Cucerirea Banatului de către turci și transformarea lui în pašalâc (1552)". In *Vilaetul Timișoarei (450 de ani de la întemeierea pašalâcului 1552-2002)*, edited by Doina Benea, 14-22. Timișoara: Mirton 2002.
- Magina, Adrian. "The Unitarian Denomination in Sixteenth century Banat". *Transylvanian Review*, 13/1 (2004): 3-11.
- Magina, Adrian. "Între Luther și Mahomed. Catolicii din Timișoara în a doua jumătate a secolului al XVI-lea". *Analele Banatului, S.N., Arheologie-Istorie*, 15 (2007): 137-42.
- Magina, Adrian. *De la excludere la coabitare. Biserici tradiționale, Reformă și Islam în Banat (1500-1700)*. Cluj-Napoca: Academia Română, Centrul de Studii Transilvane 2011.
- Maxim, Mihai. "Teritorii românești sub administrație otomană". *Revista Arhivelor*, 9 (1983): 879-90.
- Molnár, Antal. *Le Saint-Siege, Raguse et les missions catholiques de la Hongrie ottomane 1572-1647*. Roma-Budapest: Accademia d'Ungheria, 2007.
- Molnár, Antal. "Ragusa and the beginning of Balkan missions". *Dubrovnik Annals*, 25 (2021): 89-112.
- Pavlović, Dragoljub. "Elogia Iesuitarum Ragusinorum". *Croatia Sacra*, 3/6 (1933): 116-216.
- Postelnicu, George. "Asediul Timișoarei în 1551-1552 și cucerirea ei de către turci". *Banatul. Revistă literară, artistică, socială*, 12 (1927): 26-31.

Radonitsch, Jovan. *Histoire des serbes de Hongrie*. Paris, Bloud et Gay, 1918.

Tóth, István György. "Raguzái Bonifác a hódoltság első pápai vizitátora (1581-1582)". *Történelmi Szemle*, 3-4 (1997): 447-72.

Tóth, István György. *Politique et religion dans la Hongrie du XVII^e siècle. Lettres des missionnaires de la Propaganda Fide*. Paris: Honoré Champion 2004.

Vanino, Miroslav. "Bartol Sfondrati u Temesvaru g. 1582". *Vrela i Prinosi*, 4 (1934): 150-53.

Vanino, Miroslav. "Ljetopis Dubrovačkoga kolegija (1559-1564)". *Vrela i prinosi: zbornik za povijest isusovačkoga reda u Hrvatskim krajevima*, 7 (1937): 1-171.

PRIMARY SOURCES

Archivio Apostolico Vaticano, *Instrumenta Miscellanea*, n. 5907.

Arhiva Episcopiei Romano-Catolice Cenad-Timișoara, *Anales Venerabilis Capituli Cathedralis Ecclesiae Csanadiensis*, Liber secundus, fol. 111

PRINTED SOURCES

Ember Pál, *Historia Ecclesiae Reformatae in Hungaria et Transilvania*, edited by Adolf Lampe. Trajecti ad Renum: Jacobum van Poolsum 1728.

Fermendžin, Eusebius, ed. *Acta Bosnae potissimum ecclesiastica cum insertis editorum documentorum regestis ab anno 925 usque ad annum 1752*. Zagreb: Academia Scientiarum et Artium Slavorum Meridionalium 1892.

Guboglu Mihail, and Mehmet Mustafa, eds. *Cronici turcești despre Țările Române*, vol. I. București: Ed. Academiei RSR 1965.

Holban Maria, Maria M. Alexandrescu, Dersca Bulgaru et al. eds. *Călători străini despre Țările Române*, vol. III. București: Editura Stiintifica 1971.

Lukács, Ladislaus, ed. *Monumenta Antiquae Hungariae*, vol. I. Roma: Institutum Historicum S.I 1976.

Theiner, Augustinus, ed. *Annales Ecclesiastici*, vol. III. Romae: Typographia Tiberina, 1856.

Tóth, István György, ed. *Litterae Missionariorum de Hungaria et Transilvania*, vol. I. Roma-Budapest: MTA Történettudományi Intézete-Római Magyar Akadémia 2003.

Tőzsér, János Kénosi. *Unitario-ecclesiastica historia Transylvanica Liber I-II*, vol. IV/1, edited by János Káldos. Budapest: Balassi Kiadó 2002.

Velics Antal, and Kammerer Ernő. *Magyarországi török kincstári defterek*, vol. I. Budapest: Athenaeum, 1886.

Veress, Endre, ed. *Fontes Rerum Transilvanicarum*, vol. I. Budapest: Athenaeum 1911.